

啟者今年本分堂正書記周憲澗君因志圖別業告辭書記之職本分堂允其所請爰即公舉許恢遠君以繼其任嗣後凡各機關昆仲如有書信文件與本堂來往者請寄交會長黃擴書記許恢遠接收便妥通訊地址列后

Chee Kung Tong
P. O. Box 279 Cumberland, B. C.
民國廿一年八月九日

注意
 花柳白濁出膿汁每樽銀元立止內傷血汁每樽銀元掃火瀉水
 花柳入骨搜毒汁每樽銀元遠年楊梅疔毒汁每樽銀元正心痛汁
 疳疔癰瘡之藥汁每樽銀元急慢攪風癰疽痛藥每樽銀元消痔瘡汁
 立止瘰癧毒精丸每樽銀元數不儘合散膏每樽銀元驅風水汁
 立止癰疽瘡毒每樽銀元婦科經期腹痛膏每樽銀元赤通膏每樽銀元
 立止腸風漏汁每樽銀元婦科經期腹痛膏每樽銀元赤通膏每樽銀元
 跌打遠魂止痛丸每六凡憎痛牙痛藥水每樽銀元立消腫腳汁每樽銀元
 立愈世氣斷根丸每樽銀元神效搜癰內消汁每樽銀元婦科產後積汁每樽銀元
 化痰清氣止發丸每樽銀元光明退膜眼藥每樽銀元拔毒瘡利口膏每樽銀元
 風濕腫痛癰疽汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 跌打打症止痛散每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 立消面大瘡癰紅雲血藥汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元

廣告
 風濕腫痛癰疽汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 跌打打症止痛散每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 立消面大瘡癰紅雲血藥汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元

意
 立止癰疽瘡毒每樽銀元婦科經期腹痛膏每樽銀元赤通膏每樽銀元
 立止腸風漏汁每樽銀元婦科經期腹痛膏每樽銀元赤通膏每樽銀元
 跌打遠魂止痛丸每六凡憎痛牙痛藥水每樽銀元立消腫腳汁每樽銀元
 立愈世氣斷根丸每樽銀元神效搜癰內消汁每樽銀元婦科產後積汁每樽銀元
 化痰清氣止發丸每樽銀元光明退膜眼藥每樽銀元拔毒瘡利口膏每樽銀元
 風濕腫痛癰疽汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 跌打打症止痛散每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 立消面大瘡癰紅雲血藥汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元

告
 風濕腫痛癰疽汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 跌打打症止痛散每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元
 立消面大瘡癰紅雲血藥汁每樽銀元脫骨回生毒瘡藥汁每樽銀元立愈癰疽疔毒藥水每樽銀元

Vancouver B. C. Phone Douglas 35231.
 Lee Hock Chow 11 Pender St. W.